

James 4:11-12

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

James 4:1-12

Literal Translation

1 ¶ From where *are* wars and fightings *coming from* among you? *Is it* not from this, from your pleasures, the ones warring in your members?

2 You are lusting and you do not have. You are murdering, and are jealous, and are not able to obtain. You are fighting and you are warring, and you do not have, because that you are not asking.

3 You are asking, and you are not receiving, because you ask wrongly, in order that you might spend *it* in your pleasures.

4 Adulterers and adulteresses! Do you not know that the friendship of the world is hostility *toward* God? Therefore whoever should decide to be *a* friend of the world is being established *as an* enemy of God.

5 Or do you presume that vainly the Scripture is saying, The spirit which dwelt in us is lusting to envy?

6 But He is giving greater grace. On account of which it says, “God resists proud *ones*, but He is giving grace to lowly *ones*.”

7 Therefore be subjected to God. Resist the devil, and he will flee from you.

8 Draw near to God, and He will draw near to you. Cleanse *your* hands, sinners! And purify *your* hearts, double-minded!

9 Be afflicted, and mourn, and weep. Let your laughter be turned into mourning, and *your* joy into dejection.

10 Be humbled before the Lord, and He will exalt you.

11 ¶ Stop speaking against one another, brothers. The one speaking against a brother, and judging a brother, is speaking against Law, and is judging Law. But if you are judging Law, you are not a doer of Law, but a judge.

James 4:1-12

Literal Translation (continued)

12 One is the Lawgiver, the One being able to save and to destroy; who are you the one who is judging the other?

Romans 14:1-13

Literal Translation

1 ¶ Now receive the one being weak in the faith, not for judgments of thoughts.

2 One indeed is believing to eat all things, but the one being weak is eating vegetables.

3 The one eating, do not despise the one not eating. And the one not eating, do not judge the one eating, for God received him.

4 Who are you the one judging *a* servant of another? To his own master he stands or falls.
And he will stand, for God is able to make him stand.

5 One indeed is judging a day above *another* day; and one is judging every day *alike*.
Let each one be fully persuaded in his own mind.

6 The one having a frame of mind on the day, he is framing his mind to *the* Lord. And the one not having a frame of mind on the day, he is not framing his mind to *the* Lord. The one eating, he is eating to *the* Lord; for he is giving thanks to God. And the one not eating, he is not eating to *the* Lord, and is giving thanks to God.

7 For no one of us lives for himself and no one dies for himself.

8 For if we both live, we live for *the* Lord; and if we should die, we die for *the* Lord. Therefore if we both should live, and if we should die, we are of the Lord.

9 For this Christ both died and rose and lived again, in order that He might be Lord both of *the* dead and of *the* living.

10 And why are you judging your brother? Or also why are you despising your brother? For we will all stand before the judgment seat of Christ.

Romans 14:11-13

Literal Translation (continued)

11 For it is written, “I am living, says the Lord, that to Me every knee will bow, and every tongue will confess to God.”

12 Then therefore, each of us will give *an* account concerning himself to God.

13 Therefore we should no longer judge one another, but rather judge this, not to put a stumbling block or *an* offense to the brother.

James 4:11-12

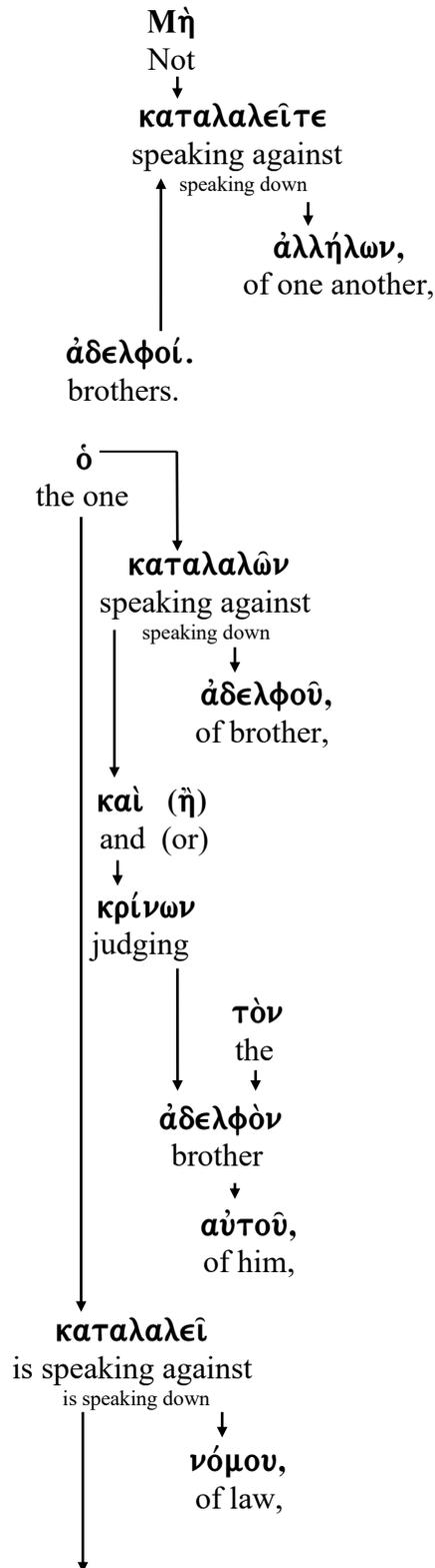
Greek / English Interlinear

- 11) **Μὴ καταλαλεῖτε ἀλλήλων, ἀδελφοί. ὁ καταλαλῶν**
Not speaking against of one another, brothers. the one speaking against
ἀδελφοῦ, καὶ (ἢ) κρίνων τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καταλαλεῖ
of brother, and (or) judging the brother of him, is speaking against
νόμου, καὶ κρίνει νόμον· εἰ δὲ νόμον κρίνεις, οὐκ εἶ
of law, and is judging law; if and law you are judging, not you are
ποιητῆς νόμου, ἀλλὰ κριτῆς.
doer of law, but judge.

- 12) **εἷς ἐστὶν ὁ νομοθέτης, (καὶ κριτῆς) ὁ δυνάμενος σῶσαι καὶ**
One is the Lawgiver, (and judge) the one being able to save and
ἀπολέσαι· σὺ (δὲ) τίς εἶ ὁ κρίνεις (κρίνων) τὸν ἕτερον
to destroy; you (and) who are who is judging (judging) the other
(πλησίον);
(neighbor)?

James 4:11-12
Diagram

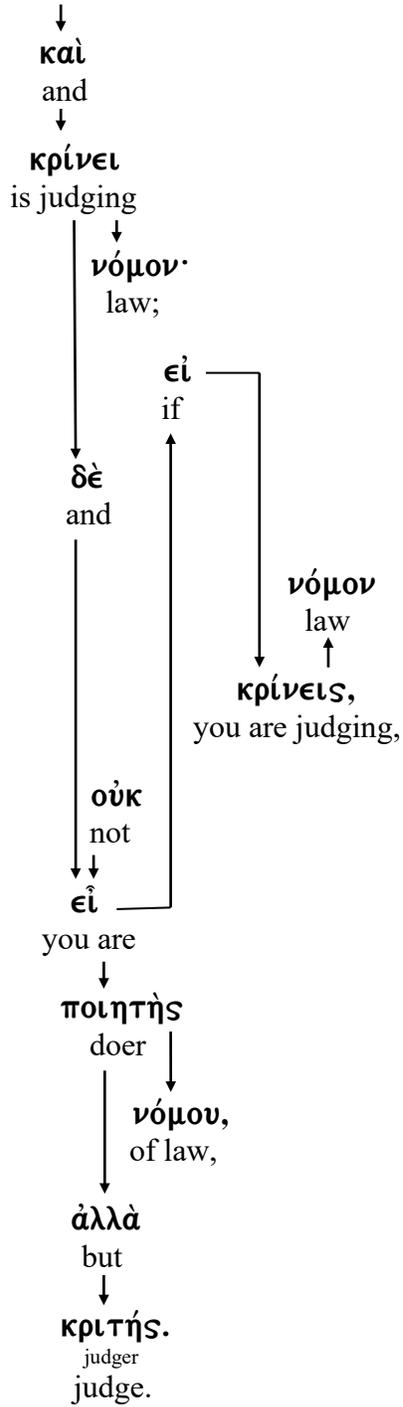
11)



James 4:11-12

Diagram (continued)

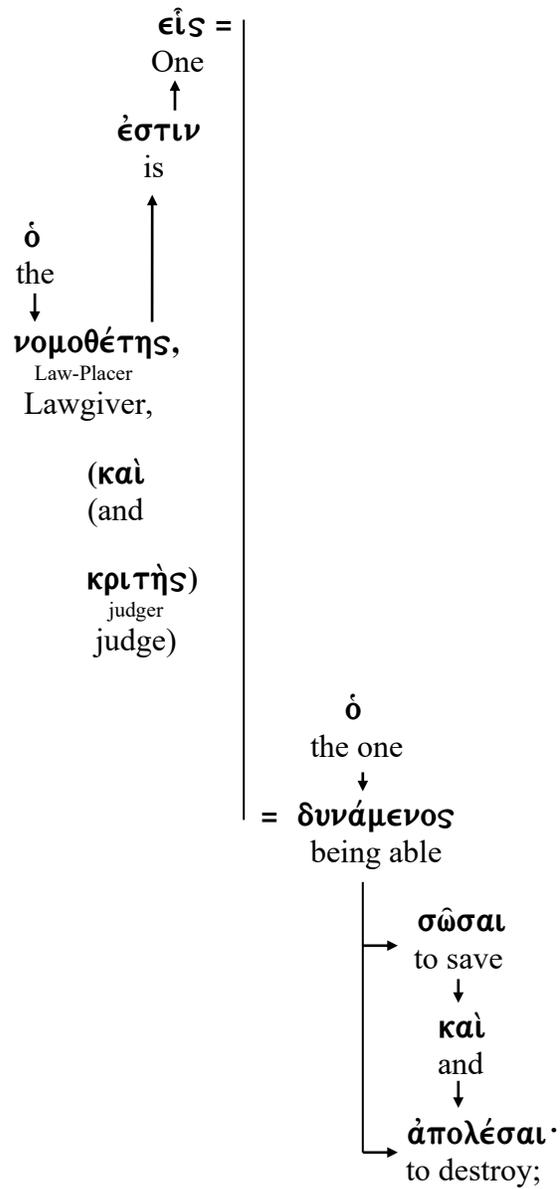
11) cont.



James 4:11-12

Diagram (continued)

12)



James 4:11-12

Diagram (continued)

12) cont.

